

**شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)**

**المعلومات المالية المرحلية**

**30 سبتمبر 2011**

شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)

المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

---

الصفحة

المحتويات

1	تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية
	المعلومات المالية المرحلية
2	بيان المركز المالي المختصر
3	بيان الدخل المختصر
4	بيان الدخل الشامل المختصر
5 - 6	بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر
7	بيان التدفقات النقدية المختصر
8 - 11	إيضاحات
	معلومات إضافية (غير مراجعة)
12	كميات الإنتاج والمبيعات

## تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة  
شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)  
الهملة - مملكة البحرين

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المختصر لشركة دلمون للدواجن (ش.م.ب) ("الشركة") كما في 30 سبتمبر 2011، والبيانات المختصرة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن أعضاء مجلس الإدارة مسئولون عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 – المعلومات المالية المرحلية، وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة – 2410- "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 – المعلومات المالية المرحلية.

بيان المركز المالي المختصر  
كما في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

31 ديسمبر 2010 (مدققة)	30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	
470,545	851,340	الموجودات المتداولة
4,058,399	3,016,349	نقد في الصندوق ولدى البنوك
766,168	808,062	ودائع ثابتة قصيرة الأجل
258,986	718,793	ذمم تجارية مدينة
1,831,041	1,486,613	إيرادات مستحقة وحسابات مدينة أخرى
		المخزون
7,385,139	6,881,157	مجموع الموجودات المتداولة
5,189,142	4,622,386	الموجودات غير المتداولة
-	500,000	استثمارات متوفرة للبيع
1,515,623	2,005,239	استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
466,617	428,685	استثمار في شركة زميلة
		المباني والألات والمعدات
7,171,382	7,556,310	مجموع الموجودات غير المتداولة
14,556,521	14,437,467	مجموع الموجودات
85,181	109,518	المطلوبات المتداولة
489,005	427,637	ذمم تجارية دائنة
		مصروفات مستحقة وحسابات دائنة أخرى
574,186	537,155	مجموع المطلوبات المتداولة
107,469	129,559	المطلوبات غير المتداولة
		مخصص التزامات قانون العمل
681,655	666,714	مجموع المطلوبات
3,069,097	3,069,097	حقوق الملكية
8,662,150	8,365,947	رأس المال
2,143,619	2,335,709	الاحتياطيات
		أرباح مستبقة
13,874,866	13,770,753	مجموع حقوق الملكية
14,556,521	14,437,467	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

اعتمدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة التي تشتمل على الصفحات من 2 إلى 11 من قبل مجلس الإدارة في نوفمبر 2011.

بيان الدخل المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011  
بالدينار البحريني

3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	
2,955,614 (3,027,230)	3,146,848 (3,485,038)	9,163,589 (9,089,226)	9,299,605 (10,190,697)	صافي المبيعات تكلفة المبيعات (
(71,616)	(338,190)	74,363	(891,092)	إجمالي (الخسارة) / الربح
(112,382)	(142,636)	(365,105)	(371,694)	مصروفات تشغيلية
(183,998)	(480,826)	(290,742)	(1,262,786)	خسارة العمليات قبل الدعم الحكومي
198,150	409,598	629,890	1,164,495	الدعم الحكومي
14,152	(71,228)	339,148	(98,291)	(خسارة) / ربح العمليات
80,093	53,369	269,953	284,792	إيراد الاستثمارات
65,865	264,876	146,038	660,373	حصة الشركة في أرباح الشركة الزميلة
370	222	8,669	14,605	إيرادات أخرى
-	(6,527)	(17,854)	(52,494)	مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
160,480	240,712	745,954	808,985	ربح الفترة

5,2 فلس

7,8 فلس

24,2 فلس

26,2 فلس

العائد الأساسي على السهم الواحد

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.  
شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)

4

## بيان الدخل الشامل المختصر

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)
160,480	240,712	745,954	808,985
85,175	(89,248)	99,502	(233,876)
18,866	(19,423)	34,401	(42,976)
-	6,527	17,854	52,494
(266)	2,586	6,384	(71,845)
103,775	(99,558)	158,141	(296,203)
264,255	141,154	904,095	512,782

ربح الفترة

### الدخل الشامل الآخر

احتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع):  
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات  
حصة الشركة من صافي التغير في القيمة  
العادلة للاستثمارات واحتياطي الأعمال  
الخيرية للشركة الزميلة  
محول الى بيان الدخل نتيجة انخفاض قيمة  
استثمارات متوفرة للبيع  
المحول إلى بيان الدخل بعد بيع استثمارات  
متوفرة للبيع

الدخل الشامل الآخر للفترة

مجموع الدخل الشامل للفترة

عبدالنبي ناصر سلمان  
نائب رئيس مجلس الإدارة

يوسف صالح الصالح  
رئيس مجلس الإدارة

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

2011 (مراجعة)							
رأس المال	أسهم خزينة	الإحتياطي القانوني	الإحتياطي العام	إحتياطي التطوير وتقلبات أسعار المواد الخام	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقة	المجموع
3,120,928	(51,831)	1,516,749	3,993,000	1,000,000	2,152,401	2,143,619	13,874,866
الرصيد في 1 يناير 2011							
-	-	-	-	-	-	808,985	808,985
الدخل الشامل للفترة : ربح الفترة							
-	-	-	-	-	-	-	-
الدخل الشامل الآخر :							
احتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع):							
-	-	-	-	-	-	-	(233,876)
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات							
-	-	-	-	-	-	-	(42,976)
حصة الشركة من صافي التغير في القيمة العادلة							
-	-	-	-	-	-	-	(42,976)
للاستثمارات واحتياطي الأعمال الخيرية							
-	-	-	-	-	-	-	52,494
للشركة الزميلة							
-	-	-	-	-	-	-	52,494
محول إلى بيان الدخل نتيجة هبوط قيمة							
-	-	-	-	-	-	-	(71,845)
استثمارات متوفرة للبيع							
-	-	-	-	-	-	-	(71,845)
الاحتياطي المحول إلى بيان الدخل بعد بيع							
-	-	-	-	-	-	-	(71,845)
استثمارات متوفرة للبيع							
-	-	-	-	-	-	-	(296,203)
مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة							
-	-	-	-	-	-	-	(296,203)
مجموع الدخل الشامل للفترة							
-	-	-	-	-	-	808,985	512,782
أرباح موزعة لسنة (2010)							
-	-	-	-	-	-	(616,895)	(616,895)
الرصيد في 30 سبتمبر 2011							
3,120,928	(51,831)	1,516,749	3,993,000	1,000,000	1,856,198	2,335,709	13,770,753

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.



بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

2010 (مراجعة)							
رأس المال	أسهم خزينة	الإحتياطي القانوني	الإحتياطي العام	إحتياطي التطوير وتقلبات أسعار المواد الخام	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقة	المجموع
2,974,048	(51,831)	1,417,570	3,993,000	1,000,000	1,871,056	2,061,768	13,265,611
الرصيد في 1 يناير 2010							
-	-	-	-	-	-	745,954	745,954
الدخل الشامل للفترة : ربح الفترة							
-	-	-	-	-	99,502	-	99,502
الدخل الشامل الآخر : إحتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع): التغير في القيمة العادلة للاستثمارات حصة الشركة من صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات وإحتياطي الأعمال الخيرية للشركة الزميلة							
-	-	-	-	-	20,574	13,827	34,401
-	-	-	-	-	17,854	-	17,854
-	-	-	-	-	6,384	-	6,384
محول إلى بيان الدخل نتيجة هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع الاحتياطي المحول إلى بيان الدخل بعد بيع استثمارات متوفرة للبيع							
-	-	-	-	-	144,314	13,827	158,141
مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة							
-	-	-	-	-	144,314	759,781	904,095
مجموع الدخل الشامل للفترة							
-	-	-	-	-	-	(587,519)	(587,519)
146,880	-	-	-	-	-	(146,880)	-
أرباح موزعة لسنة (2009) إصدار أسهم منحة مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المعلنة لسنة (2009)							
-	-	-	-	-	-	(90,000)	(90,000)

13,492,187	1,997,150	2,015,370	1,000,000	3,993,000	1,417,570	(51,831)	3,120,928
------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------

الرصيد في 30 سبتمبر 2010

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.

بيان التدفقات النقدية المختصر

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	
7,455,394	7,348,222	أنشطة التشغيل
1,082,493	1,269,356	مبالغ مقبوضة من العملاء
(7,284,927)	(7,419,101)	دعم حكومة مملكة البحرين
(1,255,457)	(1,295,167)	مبالغ مدفوعة للموردين
(90,000)	(81,000)	مبالغ مدفوعة للموظفين وأخرى
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(92,497)	(177,691)	التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
(105,986)	(33,893)	أنشطة الاستثمار
(83,421)	-	مدفوعات لشراء آلات ومعدات
-	(500,000)	مدفوعات لشراء استثمارات متوفرة للبيع
571,875	260,960	مدفوعات لشراء استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
-	127,776	مقبوضات من استحقاق استثمارات متوفرة للبيع
234,570	253,734	مقبوضات أرباح أسهم من شركات زميلة
6,302	-	مقبوضات فوائد وأرباح أسهم
		مقبوضات بيع موجودات ثابتة
623,340	108,577	التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
(569,717)	(592,141)	أنشطة التمويل
		أرباح مدفوعة
(569,717)	(592,141)	التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
(38,874)	(661,255)	صافي (النقص) في التدفق النقدي
3,863,764	4,528,944	النقد وما في حكمه في 1 يناير
3,824,890	3,867,689	النقد وما في حكمه في 30 سبتمبر
450,223	851,340	يتمثل في :
3,374,667	3,016,349	نقد في الصندوق ولدى البنوك
		ودائع ثابتة لدى البنوك قصيرة الأجل
3,824,890	3,867,689	

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.  
شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)

8

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

1. أعدت المعلومات المالية المرحلية بصورة مختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (34) "الخاص بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل المعلومات المالية المرحلية على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010.
2. أعدت المعلومات المالية المرحلية وفقاً للسياسات المحاسبية وطرق القياس المتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010. عدا التغيرات الناتجة عن مراجعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والتي تم تطبيقها بدءاً من 1 يناير 2011. لم يكن لتطبيق هذه المعايير أي أثر جوهري على المعلومات المالية المرحلية.
3. المعلومات المالية المرحلية غير مدققة ولكن تمت مراجعتها من قبل مدققي الحسابات. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 وتم استخراج أرقام المقارنة لبيانات الدخل المختصر والدخل الشامل المختصر والتغيرات في حقوق الملكية المختصر والتدفقات النقدية المختصر من المعلومات المالية المرحلية المراجعة للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010.
4. نتيجة لطبيعة نشاط الشركة والتغيرات الموسمية المحتملة، فإن نتائج التسعة أشهر المعلنة في هذه البيانات المالية المرحلية قد لا تمثل جزء مكافئ من النتائج السنوية.
5. تم احتساب عائد السهم الواحد على أساس صافي ربح الفترة والبالغ 808,985 دينار بحريني (2010: 745,954 دينار بحريني) مقسوماً على المعدل الموزون لعدد الأسهم الصادرة مطروحاً منها أسهم الخزينة خلال الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011 والبالغة 30,884,738 سهم (2010: 30,844,738 سهم).
6. تتم التخصيصات من صافي الربح في نهاية السنة فقط.
7. خلال الفترة، وافق المساهمون على التخصيصات الخاصة لسنة 2010 التالية في الجمعية العمومية العادية السنوية والتي عقدت في 13 مارس 2011:

2010	2011
587,519	616,895
146,880	-
130,676	99,179

أرباح نقدية بنسبة 20% من قيمة السهم الاسمية  
أسهم منحة بنسبة 5% من رأس المال المدفوع  
المحول إلى الاحتياطي القانوني من الأرباح المستتبة

كما اعتمدت الجمعية العمومية مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ 81,000 دينار (2010: 90,000 دينار).

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

8. أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس الشركة عليها نفوذ مؤثرة ومساهمين رئيسيين وأعضاء الإدارة الرئيسيين للشركة.

المعاملات مع المؤسسات التي تدار من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو تلك التي يؤثرون بشكل فعال في إدارتها تتم وفقاً لأسعار عقود ثابتة متفق عليها بين الشركة والحكومة وهذه المؤسسات. المعاملات الأخرى تتم على أسس تجارية عادية.

المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذوي العلاقة المضمنة في هذه البيانات المالية كالاتي:

30 سبتمبر 2010		31 ديسمبر 2010	30 سبتمبر 2011		
مشتريات	مبيعات	ذمم مدينة / (دائنة)	مشتريات	مبيعات	ذمم مدينة / (دائنة)
-	1,017,668	214,611	-	693,127	101,024
490,145	192,707	5,665	468,622	271,601	6,102
-	65,582	30,984	-	58,783	27,436
490,145	1,275,957	251,260	468,622	1,023,511	134,562

مساهمون رئيسيون  
شركات مسيطر عليها من  
قبل أعضاء مجلس الإدارة  
شركة زميلة

المجموع

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة الشركة. تتم مكافأة أعضاء الإدارة الرئيسيين كالتالي :

30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة أتعاب حضور اجتماعات الرواتب والمنافع الأخرى
67,500	60,750	
11,000	13,500	
43,087	52,550	

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

9. التحليل القطاعي

2011 (مراجعة)	الدجاج	العلف	الصيوان	الاستثمارات	غير موزعة	المجموع
صافي المبيعات تكلفة المبيعات	5,181,562 (4,925,991)	2,867,647 (3,761,053)	1,250,396 (1,503,653)	- -	-	9,299,605 (10,190,697)
اجمالي الربح / (الخسارة)	255,571	(893,406)	(253,257)	-	-	(891,092)
مصروفات تشغيلية أخرى دعم الحكومة	(179,670) 641,062	(137,180) 523,433	(54,844) -	- -	- -	(371,694) 1,164,495
ربح / (خسارة) العمليات	716,963	(507,153)	(308,101)	-	-	(98,291)
إيراد الاستثمارات وأخرى	22	10,037	-	945,165	4,546	959,770
مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع	-	-	-	(52,494)	-	(52,494)
صافي ربح الفترة	716,985	(497,116)	(308,101)	892,671	4,546	808,985
موجودات القطاع	1,525,630	1,372,445	479,839	7,127,625	3,931,928	14,437,467
مطلوبات القطاع	186,014	142,424	41,346	-	296,930	666,714

شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)

11

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

9. التحليل القطاعي (يتبع)

الدجاج	العلف	الصيوان	الاستثمارات	غير موزعة	المجموع	2010 (مراجعة)
5,006,163	2,938,840	1,218,586	-	-	9,163,589	صافي المبيعات
(4,846,178)	(2,970,278)	(1,272,770)	-	-	(9,089,226)	تكلفة المبيعات
159,985	(31,438)	(54,184)	-	-	74,363	اجمالي الربح / (الخسارة)
(194,666)	(119,313)	(51,126)	-	-	(365,105)	مصرفات تشغيلية أخرى
358,145	271,745	-	-	-	629,890	دعم الحكومة
323,464	120,994	(105,310)	-	-	339,148	ربح / (خسارة) العمليات
7,125	1,082	21	415,991	441	424,660	إيراد الاستثمارات وأخرى
-	-	-	(17,854)	-	(17,854)	مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
330,589	122,076	(105,289)	398,137	441	745,954	صافي ربح الفترة
1,033,782	1,695,707	525,093	6,731,394	4,570,545	14,556,521	موجودات القطاع
194,119	138,646	47,507	-	301,383	681,655	مطلوبات القطاع

10. خلال الفترة، قررت الحكومة زيادة كلاً من دعم الدجاج ودعم العلف المقدم للشركة من 100 فلس إلى 120 فلس لكل كيلو دجاج مباع محلياً، ومن 18 دينار إلى 30 دينار لكل طن علف مباع محلياً وذلك بأثر رجعي بدءاً من 1 يناير 2011.

شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)  
12

معلومات إضافية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

جدول (1) : الكميات المباعة والمنتجة

30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011	
5,147,947 كيلو	5,342,170 كيلو	الكميات المباعة
21,942 طن	22,492 طن	الدجاج
6,491,018 صوص	6,580,887 صوص	العلف
		الصيصان
5,179,785 كيلو	5,391,311 كيلو	الكميات المنتجة
22,239 طن	23,029 طن	الدجاج
6,620,840 صوص	6,713,560 صوص	العلف
		الصيصان